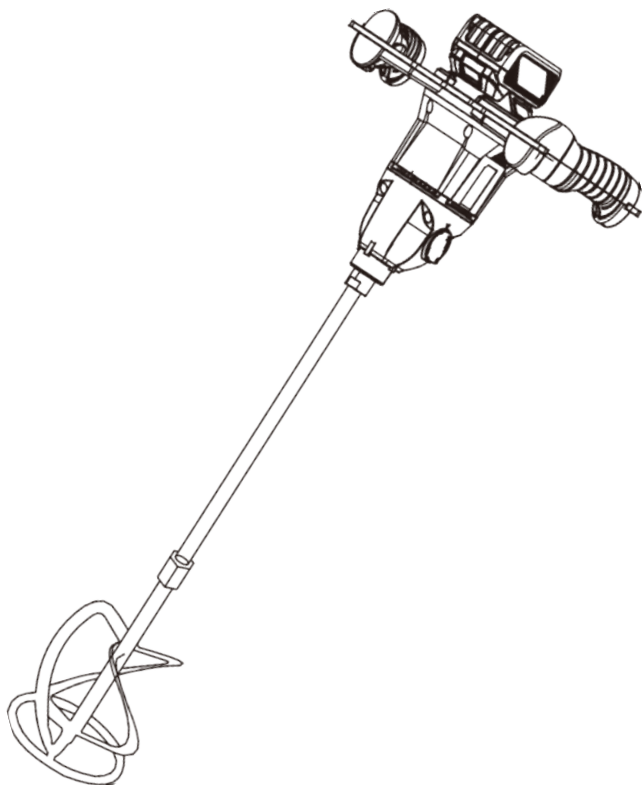




PL	ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA. BEZSZCZOTKOWA MIESZARKA AKUMULATOROWA.	57
EN	OWNER'S MANUAL & SAFETY INSTRUCTIONS. BRUSHLESS CORDLESS MIXER.	60
RU	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. БЕСЩЕТОЧНЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ.	63
DE	ORIGINALE BETRIEBS- UND SICHERHEITSANLEITUNG. BÜRSTENLOSER AKKU-RÜHRER.	66
UA	ПОСІБНИК ТА ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. БЕЗЩІТКОВИЙ АККУМУЛЯТОРНИЙ МІКСЕР.	69
CS	NÁVOD A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. BEZKEFKOVÉ AKUMULÁTOROVÉ.	72
SK	PRÍRUČKA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. BEZKEFKOVÉ AKUMULÁTOROVÉ.	75
FR	MANUEL ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. MÉLANGEUR SANS FIL SANS BALAIS	78
ES	MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. MEZCLADORA SIN ESCOBILLAS A BATERÍA .	81
HU	KÉZIKÖNYV ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. KEFE NÉLKÜLI AKKUMULÁTOROS KEVERŐ.	84
HR	VLASNIČKI PRIRUČNIK I SIGURNOSNE UPUTE. BEŽIČNA MIJEŠALICA BEZ ČETKICA.	87
LT	VADOVAS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS. BEŠEPETĖLIS AKUMULIATORINIS MAIŠYTUVAS.	90
LV	ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI. BEZSUKU BEZVADA MIKSERIS.	93
EST	KASUTUSJUHEHD JA OHUTUSJUHESED. HARJADETA JUHTMĒTA SEGISTI.	96

BEZSZCZOTKOWA MIESZARKA AKUMULATOROWA

HT2E279-0MX



PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapląta się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ prowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA**PL**

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b. Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.

Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a. A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.

- b. Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c. Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d. Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.

Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.

If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.

- e. When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d. Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

- a.** The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.
- b.** Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- c.** When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.
- d.** Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

- a.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- b.** Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.
- c.** Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.
- d.** In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.
- e.** If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.
- f.** Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.
- g.** The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.
- h.** Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.
- i.** Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

- a.** Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.
- b.** Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- c.** Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.
- d.** Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.
- e.** Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of

waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a. Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
 - b. Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
 - c. Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
 - d. Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
 - e. Das Ladegerät weder auf extrem entflammbaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
- Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f. Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
 - g. Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
 - h. Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
 - i. Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снижает риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

- 1.** Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
- 2.** Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
- 3.** Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
- 4.** Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
- 5.** Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перечеркнутого мусорника на колесах является символом раздельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилосбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізолюваної частини вихідного роз'єму або неізолюваної клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи ПОВИННІ виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. ЗАВЖДИ використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižují riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čištěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, tiahnutie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilíková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užíva-

teľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique” désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressources précieuses.

et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e. Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a. Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b. Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c. Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d. Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e. No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes al piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos

de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća.
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- a. Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- b. Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c. Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- a. Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c. Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- d. Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmaz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- a. Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b. Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- c. Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- d. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- e. Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f. Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsoportokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblíts le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltess, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért

speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (beleidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžiu, radiatoriu, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalną arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogdimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3) Elektriniam įrankiui valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniam įrankiui.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Prejazdowa 21, 05-800 Pruszkovas (Pruszków), Lenkija. B. salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokiuose įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekleļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselību saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslidošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruškova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkāki garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvītrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsasazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korraldamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teiseldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsemete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teiseldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teiseldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendumine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuste eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellel eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukkunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinge vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

rilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosasid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

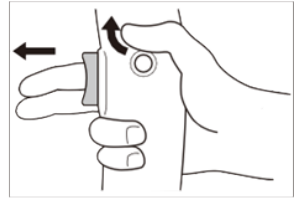
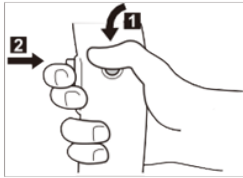
KESKKONNAKAITSE



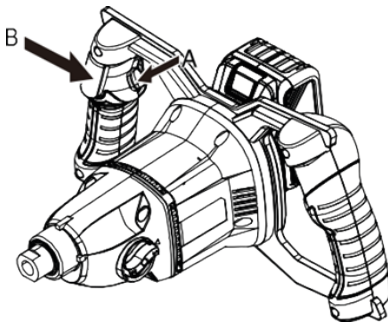
ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimtervisele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmeid ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnohutult viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti.

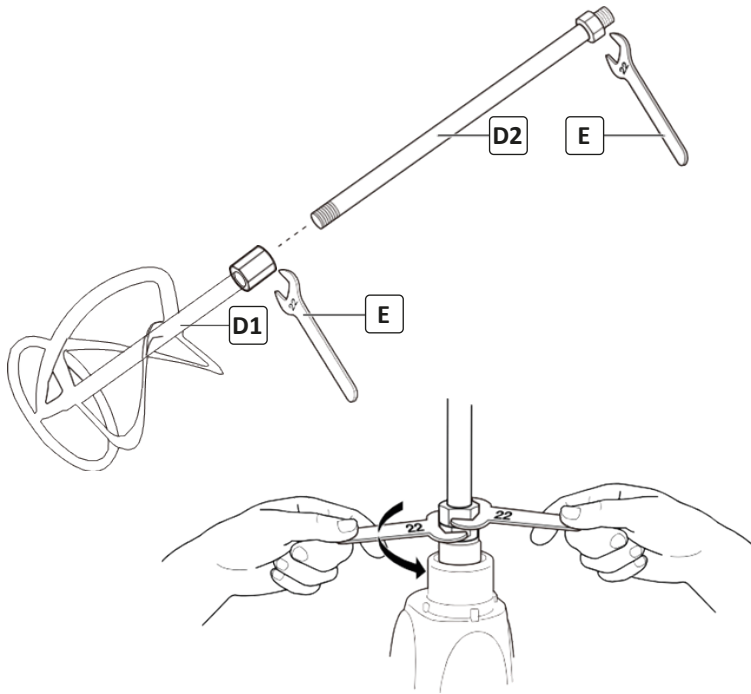
1

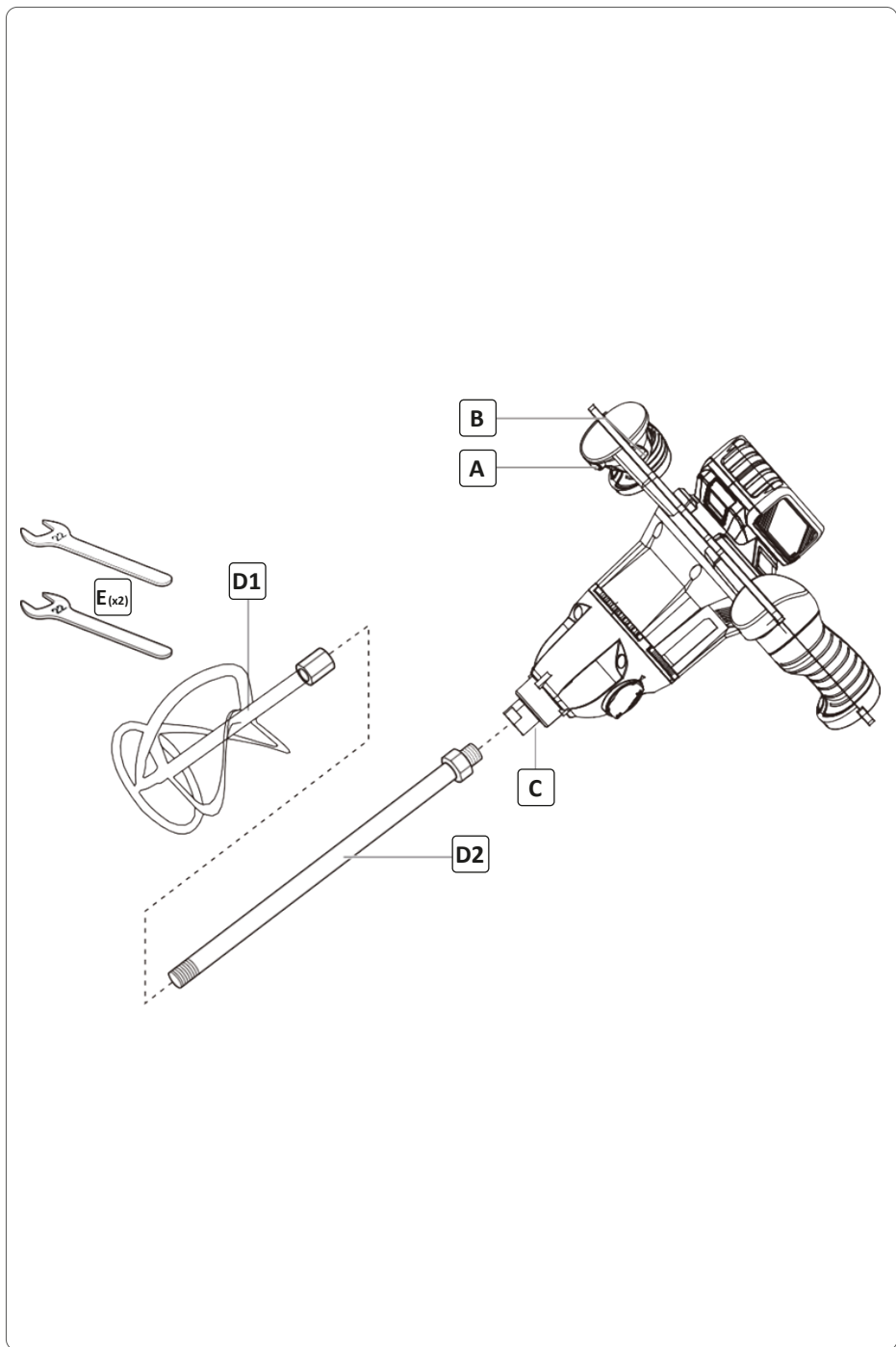


2



3





**PL ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.
BEZSZCZOTKOWA MIESZARKA AKUMULATOROWA.**

OPIS PRODUKTU I DANE TECHNICZNE



OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

Elementy produktu

- A. Przełącznik on/off i kontroli prędkości
- B. Przycisk blokady
- C. Wrzeciono
- D. Mieszadło
- E. Klucz (2)

Dane techniczne

Numer modelu	HT2E279-0MX
Napięcie	18V
Prędkość bez obciążenia	0-450/0-720
Maks. średnica łopatki mieszającej	120mm
Gwint łącznika	M14
Klasa ochrony	II
Emisja drgań ah [m/s ²]	5,02
Niepewność pomiaru K [m/s ²].	1,5
Poziom ciśnienia akustycznego LpA [dB(A)]	80
Poziom mocy akustycznej LwA [dB(A)]	91
Niepewności KpA, KwA [dB(A)]	3
Waga [kg]	3,4

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA MIESZAREK ŁOPATKOWYCH

- **Trzymaj narzędzie obiema rękami za przeznaczone do tego uchwyty.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- **Zapewnij wystarczającą wentylację podczas mieszania materiałów łatwopalnych, aby uniknąć niebezpiecznej atmosfery.** Rozchodzące się opary mogą być wdychane lub zapalone przez iskry wytwarzane przez elektronarzędzie.
- **Nie mieszać żywności.** Elektronarzędzia i ich akcesoria nie są przeznaczone do przetwarzania żywności.
- **Upewnij się, że pojemnik do mieszania jest umieszczony w stabilnej i bezpiecznej pozycji.** Nieodpowiednio zabezpieczony pojemnik może się nieoczekiwanie przemieścić.
- **Należy postępować zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi mieszanego materiału.** Mieszany materiał może być szkodliwy.
- **Nie sięgaj rękami do pojemnika miksującego ani nie wkładaj do niego żadnych innych przedmiotów podczas miksowania.** Kontakt z koszem miksera może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **Narzędzie należy uruchamiać i wyłączać wyłącznie w pojemniku do mieszania.** Kosz miksera może się

wyginać lub obracać w niekontrolowany sposób.

- **Należy wziąć pod uwagę, że wystąpi reakcyjny moment skrętny.**
- **Ładuj maszynę w taki sposób, aby prędkość nie zmniejszyła się zbytnio lub aby maszyna nie została zmuszona do zatrzymania się.**
- **Podczas pracy z pyłem należy nosić ochronę dróg oddechowych.** Wdychanie pyłu może uszkodzić drogi oddechowe.
- **Jeśli elektronarzędzie wpadnie do mieszanego materiału, należy natychmiast wyjąć akumulator i zlecić sprawdzenie urządzenia i akumulatora wykwalifikowanemu serwisantowi.**

DZIAŁANIE



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub demontażu/montażu przystawek bądź akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia.



Uruchamianie miksera

Zawsze sprawdzaj ostrzeżenia o łatwopalności na każdym produkcie przed próbą jego użycia.

Aby zainstalować akumulator 10 w uchwycie narzędzia, wyrównaj akumulator z szynami wewnątrz uchwytu narzędzia i wsuń go do uchwytu, aż akumulator zostanie dokładnie osadzony w narzędziu i upewnij się, że się nie odłączy.

1. Włóż gwint łopatki do uchwytu łopatki 4, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Dokręć łopatkę za pomocą 2 dołączonych kluczy.
3. Aby wyjąć łopatkę, należy postępować w odwrotnej kolejności.
4. Przytrzymaj mikser obiema rękami.
5. Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przełącznik 1 i nacisnąć funkcję blokady 2, włączając urządzenie.
6. Aby zatrzymać narzędzie, zwolnij spust.

Podczas procesu mieszania należy prowadzić mieszadło wokół pojemnika, aby zapewnić bardziej spójną mieszaninę. Kontynuuj, aż cały materiał zostanie całkowicie wymieszany.

UWAGA: Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta materiału.



Należy zawsze pamiętać, że im większa lepkość materiału, tym większy wpływ momentu obrotowego na mieszadło.



OSTRZEŻENIE: Jeśli mikser zetknie się z powierzchnią pojemnika do mieszania podczas pracy, może odskoczyć

Zmienna prędkość



OSTRZEŻENIE: Zawsze wyłączaj narzędzie po zakończeniu pracy i przed wyjęciem akumulatora.

Szybkość przepływu kleju jest kontrolowana przez zmienną prędkość 3 w celu dostosowania do różnych zastosowań.

Ustaw prędkość, obracając pokrętko dożądanego ustawienia.

UWAGA: „1” to najniższe (najwolniejsze) ustawienie, a „6” to najwyższe (najszybsze) ustawienie.

Oprócz pokrętki zmiennej prędkości, szybkość przepływu materiału jest również kontrolowana za pomocą

spustu zmiennej prędkości.

1. Naciśnij przełącznik spustowy 7 , aby włączyć narzędzie

UWAGA: im dalej spust jest naciskany, tym szybszy jest przeptyw.

2. Zwolnij przełącznik spustowy, aby wyłączyć narzędzie

Blokada przełącznika spustu

Narzędzie jest wyposażone w blokadę spustu, która zabezpiecza przed przypadkowym uwolnieniem materiału.

1. Aby zablokować przełącznik spustu, naciśnij blokadę przełącznika spustu. Narzędzie nie będzie działać z przełącznikiem w pozycji zablokowanej.

2. Aby odblokować przełącznik spustowy, naciśnij blokadę przełącznika spustowego w dół.

KONSERWACJA



Elektronarzędzie zostało zaprojektowane do długotrwałej pracy przy minimalnej konserwacji.

Ciągłe, zadowalające działanie zależy od właściwej pielęgnacji narzędzia i regularnego czyszczenia.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub demontażu/montażu przystawek bądź akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować obrażenia.

Akumulator

Ten akumulator o długiej żywotności musi być ładowany, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy do wykonywania zadań, które wcześniej były łatwe do wykonania. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go wyrzucić z należytą dbałością o środowisko:

Całkowicie rozładuj akumulator, a następnie wyjmij go z narzędzia.

Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Należy je oddać do sprzedawcy lub lokalnego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną poddane recyklingowi lub zutylizowane w odpowiedni sposób.

EN OWNER'S MANUAL & SAFETY INSTRUCTIONS. BRUSHLESS CORDLESS MIXER.

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATION



WARNING: Read understand and follow all safety rules and instructions before using this tool. Please keep this manual for future reference.

Product elements

- A. Switch for on/off and speed control
- B. Lock-off button
- C. Spindle
- D. Mixing paddle
- E. Wrench (2)

Specifications

Model	18V
Voltage	0-450/0-720
No-load Speed	120mm
Mixing paddle Dia. max	M14
Protection class	II
Vibration emission ah [m/s ²]	5,02
Measurement uncertainty K [m/s ²]	1,5
Sound pressure level LpA [dB(A)]	80
Sound power level LwA [dB(A)]	91
Uncertainties KpA, KwA [dB(A)]	3
Masa [kg]	3,4

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR PADDLE MIXERS

- **Hold the tool with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.
- **Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.** Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.
- **Do not mix food.** Power tools and their accessories are not designed for processing food.
- **Ensure the mixing container is placed in a firm and secure position.** A container that is not properly secured may move unexpectedly.
- **Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.** Material to be mixed may be harmful.
- **Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.** Contact with the mixer basket may lead to serious personal injury.
- **Start up and run down the tool in the mixing container only.** The mixer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.
- **Take into account that there will be a reactionary torsional momentum.**
- **Load the machine in such a way that the speed does not decrease too much or the machine is forced to stop.**

OPERATION



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



Running the Mixer

Always check the flammability warnings on any product before attempting to use

To install the battery 10 into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

1. Insert the paddle thread into paddle holder 4 by turning it clockwise.
2. Tighten the paddle with the 2 included wrenches.
3. To remove the paddle, proceed in reverse order.
4. Hold the mixer with both hands.
5. To start the unit, press the switch 1 and press lock off function 2, turning on the unit.
6. To stop the tool, release the trigger.

During the mixing process you should guide the mixer around the container to ensure a more consistent mix. Continue until all of the material is completely mixed.

NOTE: Please follow the processing instructions of the manufacturer of the material.



Always be aware that the greater the viscosity of the material, the greater the impact of the torque forces on the mixer.



CAUTION: If the mixer comes into contact with the surface of the mixing container while running, it may kick back.

Variable Speed



WARNING: Always switch off the tool when work is finished and before removing the battery.

The adhesive's rate of flow is controlled by the variable speed 3 to accommodate various applications.

Pack s speed by turning the dial to desired setting.

Note: "1" is the lowest (slowest) setting and "6" is the highest (fastest) setting.

In addition to the variable speed dial, the material's rate of flow is also controlled with a variable speed trigger.

1. Squeeze the trigger switch 7 to turn the tool on

Note: the further the trigger is depressed the faster the rate of flow

2. Release the trigger switch to turn the tool off

Trigger Switch Lock-off

Your tool is equipped with a trigger switch lock-off to safeguard against inadvertent release of material.

1. To lock the trigger switch, push trigger switch lock off. The tool will not operate with the switch in the locked position.

2. To unlock the trigger switch, push the trigger switch lock-off down.

MAINTENANCE



Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.

Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

RU ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. БЕСЩЕТОЧНЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ



Прочтите, поймите и соблюдайте все правила и инструкции по технике безопасности перед использованием этого инструмента. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Элементы продукта

- A. Переключатель включения/выключения и регулировки скорости
- B. Кнопка блокировки
- C. Шпиндель
- D. Лопасть для смешивания

Технические характеристики

Номер модели	HT2E268-0ES
Напряжение	18 В
Скорость без нагрузки	0-450/0-720
Диаметр лопасти для смешивания макс.	120 мм
Класс защиты	M14
Виброизлучение ах [м/с ²]	5,02
Погрешность измерения К [м/с ²]	1,5
Уровень звукового давления LpA [дБ(A)]	80
Уровень звуковой мощности LwA [дБ(A)]	91
Погрешности KpA, KwA [дБ(A)]	3
Масса [кг]	3,4

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛОПАСТНЫХ МИКСЕРОВ

- **Держите инструмент обеими руками за предназначенные для этого рукоятки.** Потеря контроля может привести к травмам.
- **Обеспечьте достаточную вентиляцию при смешивании легковоспламеняющихся материалов во избежание образования опасной атмосферы.** Развивающийся пар может попасть в дыхательные пути или воспламениться от искр, образуемых электроинструментом.
- **Не смешивайте пищевые продукты.** Электроинструменты и принадлежности к ним не предназначены для обработки пищевых продуктов.
- **Убедитесь, что емкость для смешивания установлена в надежном положении.** Не закрепленная должным образом емкость, может неожиданно сдвинуться с места.
- **Следуйте инструкциям и предупреждениям, касающимся смешиваемого материала.** Смешиваемый материал может быть опасен.
- **Не засовывайте руки в емкость для смешивания и не вставляйте в нее другие предметы во время смешивания.** Контакт с корзиной миксера может привести к серьезным травмам.
- **Включайте и выключайте инструмент только в емкости для смешивания.** Корзина миксера может неконтролируемо изгибаться или вращаться.
- **Учитывайте реактивный крутящий момент.**

- **Нагружайте инструмент таким образом, чтобы скорость не снижалась чрезмерно или чтобы машина была вынуждена остановиться.**
- **При работе с пылью необходимо использовать средства защиты органов дыхания.** Вдыхание пыли может привести к повреждению дыхательных путей.
- **Если электроинструмент упал в перемешиваемый материал, немедленно извлеките аккумулятор и поручите проверку инструмента и аккумулятора квалифицированному специалисту по ремонту.**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда соблюдайте инструкции по безопасности и действующие правила.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание серьезных травм перед выполнением любых регулировок или снятием/установкой принадлежностей и аксессуаров выключите инструмент и отсоедините аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме



Запуск миксера

Всегда проверяйте предупреждения о возгораемости на любом изделии, прежде чем приступать к его использованию.

Чтобы установить аккумулятор 10 в рукоятку инструмента, выровняйте его по направляющим внутри рукоятки инструмента и вставьте его в рукоятку, пока аккумулятор не будет полностью зафиксирован в инструменте, убедитесь, что он не отсоединяется.

1. Вставьте резьбу лопасти в держатель лопасти 4, повернув его по часовой стрелке.
2. Затяните лопасть с помощью 2 прилагаемых ключей.
3. Чтобы снять лопатку, действуйте в обратном порядке.
4. Держите миксер обеими руками.
5. Чтобы запустить устройство, нажмите переключатель 1 и кнопку блокировки выключения 2, включая устройство.
6. Чтобы остановить устройство, отпустите курок.

В процессе смешивания необходимо водить миксером по емкости, чтобы обеспечить более равномерное смешивание. Продолжайте до тех пор, пока весь материал не будет полностью перемешан.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следуйте инструкциям по работе с материалом от производителя.



Всегда помните, что чем выше вязкость материала, тем сильнее воздействие крутящего момента на миксер..



ВНИМАНИЕ: Если во время работы миксер соприкасается с поверхностью емкости для смешивания, он может отскочить назад.

Переключаемая скорость



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда выключайте инструмент перед окончанием работы или извлечением аккумуляторной батареи.

Скорость подачи клея регулируется с помощью регулятора скорости 3, чтобы обеспечить подходящие условия для различных применений.

Установите скорость вращения, повернув диск на нужное значение.

Примечание: 1 — самая низкая (медленная), а 6 — самая высокая (быстрая) скорость.
Помимо регулятора, скорость подачи материала также регулируется курком переменной скорости.

1. Нажмите на кнопку включения 7, чтобы включить инструмент.

Примечание: чем сильнее вы нажимаете на кнопку, тем быстрее скорость подачи.

2. Отпустите кнопку включения, чтобы выключить инструмент.

Блокировка кнопки включения

Ваш инструмент оснащен блокировкой кнопки включения для защиты от случайного высвобождения материала.

1. Чтобы заблокировать кнопку включения, нажмите кнопку блокировки кнопки включения.

Инструмент не будет работать, если переключатель находится в заблокированном положении.

2. Чтобы разблокировать кнопку включения, надавите на кнопку блокировки кнопки включения вниз.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Электроинструмент был разработан для длительной работы при минимальном обслуживании. Постоянная удовлетворительная работа зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной очистки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание серьезных травм перед выполнением любых регулировок или снятием/установкой принадлежностей и аксессуаров выключите инструмент и отсоедините аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Эта аккумуляторная батарея с длительным сроком службы подлежит повторной зарядке, если она не обеспечивает достаточную мощность при выполнении работ, с которыми раньше легко справлялась.

По истечении срока службы утилизируйте ее, заботясь об окружающей среде:

Полностью разрядите батарею, а затем извлеките ее из инструмента.

Литий-ионные элементы подлежат переработке. Отнесите их своему дилеру или в местный пункт приема вторсырья.

Собранные аккумуляторные батареи будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.

DE Originale Betriebs- und Sicherheitsanleitung. Bürstenloser Akku-Rührer.

BEDIENUNG



Sie sollten alle Sicherheitsregeln und Anweisungen lesen und verstehen bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, und sie auch befolgen.

Bewahren Sie bitte dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

BESTANDTEILE

- A. Ein-/Aus-Schalter und Drehzahlregelung
- B. Verriegelungstaste
- C. Spindel
- D. Rührpaddel
- E. Schraubenschlüssel (2)

Technische Daten

Modellnummer	HT2E279-OMX
Spannung	18 V
Drehzahl ohne Last	0-450/0-720
Rührpaddel Durchmesser Ø max.	120 mm
Coupling thread	M14
Schutzart	II
Schwingungsemission ah [m/s ²]	5,02
Messunsicherheit K [m/s ²]	1,5
Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	80
Schallleistungspegel LwA [dB(A)]	91
Messunsicherheiten KpA, KwA [dB(A)]	3
Masse [kg]	3,4

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSGEDELN FÜR PADDEL RÜHRER

- **Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen.** Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
- **Beim Mischen von brennbaren Materialien für ausreichende Belüftung sorgen, um die Entstehung einer gefährlichen Atmosphäre zu vermeiden.** Entstehende Dämpfe können eingeatmet oder durch die Funken, die das Elektrowerkzeug erzeugt, entzündet werden.
- **Mischen Sie keine Lebensmittel.** Elektrowerkzeuge und ihr Zubehör sind nicht für die Verarbeitung von Lebensmitteln bestimmt.
- **Stellen Sie sicher, dass der Mischbehälter fest und sicher steht.** Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unerwartet bewegen.
- **Beachten Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das zu mischende Material.** Das zu mischende Material kann schädlich sein.
- **Greifen Sie während des Mischens nicht mit den Händen in den Mischbehälter und stecken Sie keine anderen Gegenstände hinein.** Ein Kontakt mit dem Rührerkorb kann zu schweren Verletzungen führen.

- **Schalten Sie das Gerät nur im Mischbehälter ein oder aus.** Der Mischkorb kann sich unkontrolliert verbiegen oder drehen.
- **Es ist zu berücksichtigen, dass ein reaktives Torsionsmoment entsteht.**
- **Beladen Sie die Maschine so, dass die Geschwindigkeit nicht zu stark abnimmt oder die Maschine zum Stillstand gezwungen wird.**
- **Bei der Arbeit mit Staub müssen Sie einen Atemschutz tragen.** Das Einatmen von Staub kann die Atemwege schädigen.
- **Wenn das Elektrowerkzeug in das zu mischende Material fällt, nehmen Sie den Akku sofort heraus und lassen Sie das Gerät und den Akku von einer qualifizierten Reparaturkraft überprüfen.**

BEDIENUNG



WARNUNG: Beachten Sie stets die Sicherheitshinweise und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Akku ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehörteile entfernen/anbringen. **Ein unbeabsichtigter Start kann zu Verletzungen führen.**



Betrieb des Rührers. Überprüfen Sie immer die Entflammbarkeitswarnungen auf jedem Produkt, bevor Sie es verwenden.

Um den Akku 10 in den Griff des Werkzeugs einzusetzen, richten Sie den Akku an den Schienen im Griff des Werkzeugs aus und schieben Sie ihn in den Griff, bis der Akku fest im Werkzeug sitzt, und achten Sie darauf, dass er sich nicht lösen kann.

1. Setzen Sie das Paddelgewinde durch Drehen im Uhrzeigersinn in den Paddelhalter 4 ein.
2. Ziehen Sie das Paddel mit den 2 beiliegenden Schraubenschlüsseln fest.
3. Um das Paddel zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
4. Halten Sie den Rührer mit beiden Händen.
5. Um das Gerät zu starten, drücken Sie den Schalter 1 und die Sperrfunktion 2, um das Gerät einzuschalten.
6. Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Auslöser los.

Während des Mischvorgangs sollten Sie den Rührer im Behälter herumführen, um eine gleichmäßigere Mischung zu gewährleisten. Fahren Sie fort, bis das gesamte Material vollständig vermischt ist.

ANMERKUNG: Bitte beachten Sie die Verarbeitungshinweise des Materialherstellers.



Auf jeden Fall ist zu beachten, dass je höher die Viskosität des Materials ist, desto größer sind die Auswirkungen der Drehmomentkräfte auf den Rührer.



VORSICHT: Wenn der Rührer während des Betriebs mit der Oberfläche des Mischbehälters in Berührung kommt, kann er zurückschlagen.

Variable Geschwindigkeit



WARNUNG: Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku installieren oder entfernen.

Die Fließgeschwindigkeit des Klebstoffs wird über die variable Geschwindigkeit 3 gesteuert, um verschiedene Anwendungen zu ermöglichen.

Drehen Sie den Drehknopf auf die gewünschte Einstellung.

Hinweis: 1 ist die niedrigste (langsamste) Einstellung und 6 ist die höchste (schnellste) Einstellung.

Neben dem Drehschalter für die variable Drehzahl wird die Fließgeschwindigkeit des Materials auch mit

einem Auslöser für die variable Geschwindigkeit gesteuert.

1. Drücken Sie den Auslöseschalter 7, um das Gerät einzuschalten.

Hinweis: Je länger der Auslöser gedrückt wird, desto schneller ist die Fließgeschwindigkeit.

2. Lassen Sie den Auslöseschalter los, um das Gerät auszuschalten.

Auslöseschalter-Sperre

Ihr Gerät ist mit einer Auslöseschalter-Sperre ausgestattet, die ein versehentliches Freisetzen von Material verhindert.

1. Um den Auslöseschalter zu sperren, drücken Sie die Auslöseschalter-Sperre. Das Werkzeug arbeitet nicht, wenn sich der Schalter in der verriegelten Position befindet.

2. Um den Auslöseschalter zu entriegeln, drücken Sie die Auslöseschalter-Sperre nach unten.

WARTUNG



Ihr Elektrowerkzeug ist so konstruiert, dass es über einen langen Zeitraum hinweg mit einem Minimum an Wartung betrieben werden kann. Ein dauerhaft zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung der Werkzeuge ab.

WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Akku ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehörteile entfernen/anbringen. Ein unbeabsichtigter Start kann zu Verletzungen führen.

Wiederaufladbarer Akkupack

Dieser langlebige Akkupack muss wieder aufgeladen werden, wenn er bei Arbeiten, die zuvor problemlos erledigt werden konnten, nicht mehr genügend Leistung liefert. Am Ende seiner technischen Lebensdauer sollte er mit Rücksicht auf unsere Umwelt entsorgt werden:

Entladen Sie den Akkupack vollständig und nehmen Sie ihn dann aus dem Gerät.

Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Bringen Sie sie zu Ihrem Händler oder einem örtlichen Recyclinghof.

Die gesammelten Akkupacks werden recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

UA ПОСІБНИК ТА ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. БЕЗЩІТКОВИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ МІКСЕР.

ЕКСПЛУАТАЦІЙНИЙ КОНТРОЛЬ



Прочитайте, зрозумійте і дотримуйтесь усіх правил та інструкцій з техніки безпеки перед використанням цього інструмента. Збережіть цей посібник для подальшого використання.

ПЕРЕЛІК ОСНОВНИХ ЧАСТИН

- A. Перемикач увімкнення/вимкнення і регулювання швидкості
- B. Кнопка блокування
- C. Шпindel
- D. Лопать для змішування
- E. Гайковий ключ (2)

Специфікації

Номер моделі	HT2E279-0MX
Напруга	18 В
Швидкість без навантаження	0-450/0-720
Діаметр лопаті для змішування Ø макс.	120 мм
Coupling thread	M14
Клас захисту	II
Вібровипромінювання ah [м/с ²]	5,02
Похибка вимірювання K [м/с ²]	1,5
Рівень звукового тиску LpA [дБ(A)]	80
Рівень звукової потужності LwA [дБ(A)].	91
Похибки KpA, KwA [дБ(A)].	3
Маса [кг]	3,4

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛОПАТЕВИХ МІКСЕРІВ

- **Тримайте інструмент обома руками за призначені для цього рукоятки.** Втрата контролю може призвести до травм.
- **Забезпечте достатню вентиляцію при змішуванні легкозаймистих матеріалів, щоб уникнути утворення небезпечної атмосфери.** Випари, що утворюються, можуть потрапити в дихальні шляхи або спалахнути від іскор, утворених електроінструментом.
- **Не змішуйте харчові продукти.** Електроінструменти та приладдя до них не призначені для обробки харчових продуктів.
- **Переконайтеся, що ємність для змішування встановлена в надійному положенні.** Не закріплена належним чином ємність може несподівано зсунутися з місця.
- **Дотримуйтесь інструкцій і попереджень, щодо матеріалу, що змішується.** Змішувані матеріали можуть бути небезпечними.
- **Не засовуйте руки в ємність для змішування і не вставляйте в неї інші предмети під час змішування.** Контакт із кошиком міксера може призвести до серйозних травм.

- **Вмикайте і вимикайте інструмент тільки в ємності для змішування.** Кошик міксера може неконтрольовано згинатися або обертатися.
- **Враховуйте реактивний крутний момент.**
- **Завантажуйте машину таким чином, щоб швидкість не знижувалася надто сильно і щоб машина не змушена була зупинитися.**
- **Під час роботи з пилом необхідно використовувати засоби захисту органів дихання.** Вдихання пилу може призвести до пошкодження дихальних шляхів.
- **Якщо електроінструмент упав у матеріал, що переміщується, негайно витягніть акумулятор і доручіть перевірку інструмента й акумулятора кваліфікованому фахівцю з ремонту.**

ЕКСПЛУАТАЦІЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь інструкцій з безпеки та чинних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: З метою уникнення серйозних травм перед виконанням будь-яких регулювань або зняттям/встановленням приладдя та аксесуарів вимкніть інструмент і від'єднайте акумуляторну батарею. Випадковий запуск може призвести до травми.



Запуск мікшера

Завжди перевіряйте попередження про займистість на будь-якому виробі, перш ніж приступати до його використання.

Щоб установити акумулятор 10 у рукоятку інструмента, вирівняйте його по напрямних усередині рукоятки інструмента і вставте його в рукоятку, поки акумулятор не буде повністю зафіксований в інструменті, переконайтеся, що він не від'єднується.

1. Вставте різьбу лопаті в тримач лопаті 4, повернувши його за годинниковою стрілкою.
2. Затягніть лопать за допомогою 2 ключів, що входять до комплекту.
3. Щоб зняти лопать, виконуйте дії у зворотному порядку.
4. Тримайте міксер обома руками.
5. Щоб запустити пристрій, натисніть перемикач 1 і кнопку блокування вимкнення 2, вмикаючи пристрій.
6. Щоб зупинити інструмент, відпустіть курок.

У процесі змішування необхідно водити міксером по ємності, щоб забезпечити більш рівномірне змішування. Продовжуйте доти, доки весь матеріал не буде повністю перемішаний.

ПРИМІТКА: Дотримуйтесь інструкцій по роботі з матеріалом від виробника.



Завжди пам'ятайте, що чим вища в'язкість матеріалу, тим сильніший вплив крутного моменту на міксер..



УВАГА: Якщо під час роботи міксер стикається з поверхнею ємності для змішування, він може відскочити назад.

Змінна швидкість



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте інструмент перед закінченням роботи або вийманням акумуляторної батареї.

Швидкість подачі клею регулюється за допомогою регулятора швидкості 3, щоб забезпечити відповідні умови для різних застосувань.

Встановіть швидкість обертання, повернувши диск на потрібне значення.

ПРИМІТКА: 1 — найнижча (повільна), а 6 — найвища (швидка) швидкість.

Окрім регулятора, швидкість подачі матеріалу також регулюється курком змінної швидкості.

1. Натисніть на кнопку ввімкнення 7, щоб увімкнути інструмент.

Примітка: чим сильніше ви натискаєте на кнопку, тим більша швидкість подачі.

2. Відпустіть кнопку ввімкнення, щоб вимкнути інструмент.

Blokada przełącznika spustu

Блокування кнопки ввімкнення

Ваш інструмент оснащений блокуванням кнопки ввімкнення для захисту від випадкового вивільнення матеріалу.

1. Щоб заблокувати кнопку ввімкнення, натисніть кнопку блокування кнопки ввімкнення. Інструмент не працюватиме, якщо перемикач перебуває в заблокованому положенні.
2. Щоб розблокувати кнопку ввімкнення, натисніть на кнопку блокування кнопки ввімкнення вниз.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Електроінструмент був розроблений для тривалої роботи при мінімальному обслуговуванні. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом і його регулярного очищення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: З метою уникнення серйозних травм перед виконанням будь-яких регулювань або зняттям/встановленням приладдя та аксесуарів вимкніть інструмент і від'єднайте акумуляторну батарею. Випадковий запуск може призвести до травми.

Перезаряджувана акумуляторна батарея

Ця акумуляторна батарея з тривалим терміном служби підлягає повторному заряджанню, якщо вона не забезпечує достатню потужність під час виконання робіт, з якими раніше легко справлялася. Після закінчення терміну служби утилізуйте її, піклуючись про довкілля:

Повністю розрядіть батарею, а потім витягніть її з інструмента.

Літій-іонні елементи підлягають переробці. Віднесіть їх своєму дилеру або в місцевий пункт прийому вторсировини.

Зібрані акумуляторні батареї будуть перероблені або утилізовані належним чином.

CS NÁVOD A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY BEZKARTÁČOVÉ AKUMULÁTOROVÉ

OBSLUHA



Před použitím tohoto nářadí si přečtěte, pochopte a dodržujte všechna bezpečnostní pravidla a pokyny. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití.

SEZNAM HLAVNÍCH SOUČÁSTÍ

- A. Spínač pro zapnutí/vypnutí a regulaci otáček
- B. Tlačítko aretace vypnutí
- C. Vřeteno
- D. Míchací lopatka
- E. Klíč (2)

Technická specifikace

Číslo modelu	HT2E279-OMX
Napětí	18V
Rychlost bez zatížení	0-450/0-720
Míchací lopatka s max. Ø průměrem	120 mm
Coupling thread	M14
Třída ochrany	II
Emise vibrací ah [m/s ²]	5,02
Nejistota měření K [m/s ²]	1,5
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	80
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)]	91
Nejistoty KpA, KwA [dB(A)]	3
Hmotnost [kg]	3,4

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO LOPATKOVÁ MÍCHADLA

- **Držte nástroj oběma rukama za určené rukojeti.** Ztráta kontroly může způsobit zranění osob.
- **Při míchání hořlavých materiálů zajistěte dostatečné větrání, abyste zabránili vzniku nebezpečné atmosféry.** Vznikající výpary mohou být vdechnuty nebo se mohou vznítit od jisker, které elektrické nářadí vytváří.
- **Nepoužívejte k míchání potravin.** Elektrické nářadí a jeho příslušenství není určeno ke zpracování potravin.
- **Zajistěte, aby byla míchací nádoba v pevné a bezpečné poloze.** Nádoba, která není řádně zajištěna, se může neočekávaně pohnout.
- **Dodržujte pokyny a varování pro míchání materiál.** Materiál, který má být míchán, může být škodlivý.
- **Při míchání nesahejte do míchací nádoby rukama ani do ní nevkládejte žádné jiné předměty.** Kontakt s košem míchadla může vést k vážnému zranění osob.
- **Nářadí spouštějte a vypínejte pouze v míchací nádobě.** Míchací koš se může nekontrolovaně ohýbat nebo otáčet.
- **Počítejte s tím, že bude docházet k reakčnímu krouticímu momentu.**
- **Zařízení zatěžujte tak, aby nedošlo k přílišnému snížení otáček nebo k nucenému zastavení stroje.**

- Při práci s prašnými materiály musíte používat ochranu dýchacích cest. Vdechování prachu může poškodit dýchací cesty.
- Pokud elektrické nářadí spadne do míchaného materiálu, okamžitě vyjměte akumulátor a nechte nářadí a akumulátor zkontrolovat kvalifikovaným opravářem.

OBSLUHA



VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.



VAROVÁNÍ: Aby nedošlo ke vážnému zranění, před jakýmkoli nastavováním nebo demontáží/instalací nástavců nebo příslušenství vypněte nářadí a odpojte akumulátor. Náhodné spuštění může způsobit zranění.



Spuštění míchadla

Před pokusem o použití na jakémkoli materiálu vždy zkontrolujte upozornění na jeho hořlavost

Chcete-li akumulátor 10 nainstalovat do rukojeti nářadí, zarovnejte akumulátor s kolejnicemi uvnitř rukojeti nářadí a zasuňte jej do rukojeti, dokud akumulátor v nářadí pevně nezapadne, a zajistěte, aby se neodpojil.

1. Vložte závit lopatky do držáku lopatky 4 otáčecím ve směru hodinových ručiček.
2. Lopatku utáhněte pomocí 2 klíčů, které jsou součástí dodávky.
3. Chcete-li lopatku demontovat, postupujte v opačném pořadí.
4. Míchadlo držte oběma rukama.
5. Chcete-li zařízení spustit, stiskněte spínač 1 a stiskněte funkci aretace vypnutí 2, čímž zařízení zapnete.
6. Chcete-li nářadí zastavit, uvolněte spouštěcí vypínač.

Během míchání byste měli vést míchadlo po obvodu nádoby, abyste zajistili konzistentnější míchání. Pokračujte, dokud není veškerý materiál zcela promíchán.

POZNÁMKA: Řiďte se pokyny pro zpracování od výrobce materiálu.



Vždy mějte na paměti, že čím větší je viskozita materiálu, tím větší je dopad kroutících sil na míchadlo.



UPOZORNĚNÍ: Pokud se míchadlo za chodu dostane do kontaktu s povrchem míchací nádoby, může dojít k jeho zpětnému rázu.

Regulace otáček



VAROVÁNÍ: Po ukončení práce a před vyjmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte. Otáčky míchání jsou ovládný voličem regulace otáček 3, aby se přizpůsobily různým aplikacím.

Otáčky nastavte otočením voliče na požadované nastavení.

Poznámka: 1 je nejnižší (nejpomalejší) nastavení a 6 je nejvyšší (nejrychlejší) nastavení.

Kromě voliče regulace otáček se otáčky míchání materiálu ovládají také pomocí spouštěcího vypínače s regulací otáček.

1. Stisknutím spouštěcího vypínače 7 nářadí zapnete.

Poznámka: čím déle je spouštěcí vypínač stisknutý, tím více se otáčky míchání zvyšují.

2. Uvolněním spouštěcího vypínače nářadí vypnete.

Aretace spouštěcího vypínače

Nářadí je vybaveno aretací proti neúmyslnému zapnutí zařízení.

1. Chcete-li spouštěcí vypínač zajistit, stiskněte aretaci spouštěcího vypínače. Pokud je vypínač v zajištěné poloze, nářadí nelze spustit.
2. Chcete-li spouštěcí vypínač odblokovat, zatlačte aretaci spouštěcího vypínače směrem dolů.

ÚDRŽBA



Vaše elektrické nářadí bylo navrženo tak, aby dlouhodobě fungovalo s minimálními nároky na údržbu. Nepřetržitý uspokojivý provoz závisí na správné péči o nářadí a pravidelném čištění.

VAROVÁNÍ: Aby nedošlo ke vážnému zranění, před jakýmkoli nastavováním nebo demontáží/instalací nástavců nebo příslušenství vypněte nářadí a odpojte akumulátor. Náhodné spuštění může způsobit zranění.

Nabíjecí akumulátor

Tento akumulátor s dlouhou životností je nutné dobít, když nedokáže vyvinout dostatečný výkon při pracích, které předtím snadno zvládal. Po skončení technické životnosti jej ekologicky zlikvidujte.

Akumulátor zcela vybijte a poté jej vyjměte z nářadí.

Li-Ion akumulátory jsou recyklovatelné. Odnešte je prodejci nebo do místního recyklačního střediska.

Sesbírané akumulátory budou recyklovány nebo řádně zlikvidovány.

SK PRÍRUČKA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY BEZBEKFOVÉ AKUMULÁTOROVÉ

OVLÁDANIE



Pred použitím tohto náradia si prečítajte, pochopte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny. Uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie.

ZOZNAM HLAVNÝCH PRVKOV

- A. Spínač pre zapnutie/vypnutie a reguláciu otáčok
- B. Tlačidlo aretácie vypnutia
- C. Vreteno
- D. Miešacia lopatka
- E. Kľúč (2)

Technické parametre

Číslo modelu	HT2E279-0MX
Napätie	18V
Rýchlosť bez zaťaženia	0-450/0-720
Miešacia lopatka s max. priemerom	120mm
Coupling thread	M14
Trieda ochrany	II
Emisie vibrácií ah [m/s ²]	5,02
Neistota merania K [m/s ²]	1,5
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	80
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)]	91
Neistoty KpA, KwA [dB(A)]	3
Hmotnosť [kg]	3,4

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE LOPATKOVÉ MIEŠADLÁ

- **Nástroj držte oboma rukami za určené rukoväte.** Strata kontroly môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri miešaní horľavých materiálov zaistite dostatočné vetranie, aby ste zabránili vzniku nebezpečnej atmosféry.** Vznikajúce výpary môžu byť vdychnuté alebo sa môžu vznietiť od iskier, ktoré elektrické náradie vytvára.
- **Nepoužívajte na miešanie potravín.** Elektrické náradie a jeho príslušenstvo nie je určené na spracovanie potravín.
- **Zaistite, aby bola miešacia nádoba v pevnej a bezpečnej polohe.** Nádoba, ktorá nie je riadne zaistená, sa môže neočakávane pohnúť.
- **Dodržiavajte pokyny a upozornenia pre miešaný materiál.** Materiál, ktorý sa má miešať, môže byť škodlivý.
- **Počas miešania nesiahajte rukami do nádoby na miešanie ani do nej nekladajte žiadne iné predmety.** Kontakt s košom miešadla môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- **Náradie spúšťajte a vypínajte iba v nádobe na miešanie.** Miešací koš sa môže nekontrolovane ohýbať alebo otáčať.

- **Počítajte s tým, že bude dochádzať k reakčnému krútiacemu momentu.**
- **Zariadenie zaťažujte tak, aby nedošlo k prílišnému zníženiu otáčok alebo k nútenému zastaveniu stroja.**
- **Pri práci s prašnými materiálmi musíte používať ochranu dýchacích ciest.** Vdychovanie prachu môže poškodiť dýchacie cesty.
- **Ak elektrické náradie spadne do miešaného materiálu, okamžite vyberte akumulátor a nechajte náradie a akumulátor skontrolovať kvalifikovaným opravárom.**

OBSLUHA



VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



VAROVANIE: Aby nedošlo ku vážnemu zraneniu, pred akýmkoľvek nastavením alebo demontážou/inštaláciou nástavcov alebo príslušenstva vypnite náradie a odpojte akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.



Spustenie miešadla

Pred pokusom o použitie na akomkoľvek materiáli vždy skontrolujte upozornenie na jeho horľavosť.

Ak chcete akumulátor 10 nainštalovať do rukoväte náradia, zarovnajzte akumulátor s kofajnicami vo vnútri rukoväte náradia a zasuňte ho do rukoväte, kým akumulátor v náradí pevne nezapadne, a zaistite, aby sa neodpojil.

1. Vložte závit lopatky do držiaka lopatky 4 otáčaním v smere hodinových ručičiek.
2. Lopatku utiahnite pomocou 2 priložených kľúčov.
3. Ak chcete vybrať lopatku, postupujte v opačnom poradí.
4. Miešadlo držte oboma rukami.
5. Ak chcete zariadenie spustiť, stlačte vypínač 1 a stlačte funkciu aretácie vypnutia 2, čím zariadenie zapnete.
6. Ak chcete náradie zastaviť, uvoľnite spúšťací vypínač.

Počas miešania by ste mali viesť miešadlo po obvode nádoby, aby sa materiál premiešal konzistentnejšie. Pokračujte, kým sa všetok materiál úplne nepremieša.

POZNÁMKA: Dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu materiálu.



Vždy majte na pamäti, že čím väčšia je viskozita materiálu, tým väčší je vplyv krútiacich sil na miešadlo.



POZOR: Ak sa miešadlo za chodu dostane do kontaktu s povrchom miešacej nádoby, môže dôjsť k spätnému rázu.

Variabilné otáčky



VAROVANIE: Po ukončení práce a pred vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.

Otáčky miešania sa ovládajú voličom regulácie otáčok 3, aby sa prispôbili rôznym aplikáciám.

Otáčky nastavte otočením voliča na požadované nastavenie.

Poznámka: 1 je najnižšie (najpomalšie) nastavenie a 6 je najvyššie (najrýchlejšie) nastavenie.

Okrem voliča regulácie otáčok sa otáčky miešania materiálu ovládajú aj pomocou spúšťacieho vypínača s reguláciou otáčok.

1. Stlačením spúšťacieho vypínača 7 náradie zapnete.

Poznámka: čím dlhšie je spúšťač vypínač stlačený, tým viac sa zvyšujú otáčky miešania.

2. Uvoľnením spúšťačieho vypínača náradie vypnete.

Aretácia spúšťačieho vypínača

Náradie je vybavené aretáciou proti neúmyselnému zapnutiu zariadenia.

1. Ak chcete spúšťač vypínač zaistiť, stlačte aretáciu spúšťačieho vypínača. Náradie nebude fungovať, ak je vypínač v zaistenej polohe.
2. Ak chcete spúšťač vypínač odblokovať, zatlačte aretáciu spúšťačieho vypínača smerom nadol.

ÚDRŽBA



Vaše elektrické náradie bolo navrhnuté tak, aby dlhodobo fungovalo s minimálnymi nárokmi na údržbu. Nepreržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o náradie a pravidelného čistenia.

VAROVANIE: Aby nedošlo ku vážnemu zraneniu, pred akýmkoľvek nastavením alebo demontážou/inštaláciou nástavcov alebo príslušenstva vypnite náradie a odpojte akumulátor. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.

Nabíjací akumulátor

Tento akumulátor s dlhou životnosťou je nutné dobíť, keď nedokáže vyvinúť dostatočný výkon pri prácach, ktoré predtým ľahko zvládal. Po skončení technickej životnosti ho ekologicky zlikvidujte:

Akumulátor úplne vybite a potom ho vyberte z náradia.

Li-Ion akumulátory sú recyklovateľné. Odneste ich predajcovi alebo do miestneho recyklačného strediska.

Zozbierané akumulátory budú recyklované alebo riadne zlikvidované.

FR MANUEL ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. MÉLANGEUR SANS FIL SANS BALAIS

CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT



Lisez, comprenez et suivez toutes les règles et instructions de sécurité avant d'utiliser cet outil. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

TILISATION PRÉVUE

- A. A Interrupteur marche/arrêt et contrôle de la vitesse
- B. Bouton de verrouillage
- C. Broche
- D. Palette du mélangeur
- E. Clé (2)

Caractéristiques

Numéro de modèle	HT2E279-0MX
Voltage	18V
Vitesse à vide	0-450/0-720
Palette du mélangeur Dia. Ø max	120mm
Coupling thread	M14
Classe de protection	II
Émission de vibrations ah [m/s ²]	5,02
Incertitude de mesure K [m/s ²]	1,5
Niveau de pression acoustique LpA [dB(A)]	80
Niveau de puissance acoustique LwA [dB(A)]	91
Incertitudes KpA, KwA [dB(A)]	3
Masse [kg]	3,4

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES MÉLANGEURS À PALETTE

- **Tenez l'outil à deux mains au niveau des poignées prévues.** La perte de contrôle peut engendrer des blessures corporelles.
- **Assurez une ventilation suffisante lors du mélange de matériaux inflammables pour éviter une atmosphère dangereuse.** Les vapeurs en développement peuvent être inhalées ou enflammées par les étincelles produites par l'outil électrique.
- **Ne mélangez pas les denrées alimentaires.** Les outils électriques et leurs accessoires ne sont pas conçus pour la transformation des aliments.
- **Veillez à ce que le récipient de mélange soit placé dans une position ferme et sûre.** Un conteneur qui n'est pas correctement fixé peut se déplacer de manière inattendue.
- **Respectez les instructions et les avertissements relatifs au produit à mélanger.** La matière à mélanger peut être nocive.
- **Ne mettez pas les mains dans le récipient de mélange et n'y introduisez pas d'autres objets pendant le mélange.** Tout contact avec le panier du mélangeur peut entraîner des blessures graves.

- **Mettez l'outil en marche et à l'arrêt uniquement dans le récipient de mélange.** Le panier du mélangeur peut se plier ou tourner de manière incontrôlée.
- **Tenez compte du fait qu'il y aura un élan de torsion réactionnel.**
- **Chargez la machine de manière à ce que la vitesse ne diminue pas trop ou que la machine soit obligée de s'arrêter.**
- **Lorsque vous travaillez avec de la poussière, vous devez porter une protection respiratoire.** L'inhalation de la poussière peut endommager les voies respiratoires.
- **Si l'outil électrique tombe dans le matériau à mélanger, retirez immédiatement la batterie et faites vérifier l'outil et la batterie par un réparateur qualifié.**

FONCTIONNEMENT



ATTENTION : Respectez toujours les consignes de sécurité et les réglementations applicables.



ATTENTION : Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'outil et débranchez la batterie avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.



Faire fonctionner le mélangeur

Vérifiez toujours les avertissements d'inflammabilité sur tout produit avant d'essayer de l'utiliser.

Pour installer la batterie 10 dans la poignée de l'outil, alignez la batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil et faites-la glisser dans la poignée jusqu'à ce que la batterie soit fermement installée dans l'outil et assurez-vous qu'elle ne se désengage pas.

1. Insérez le fil de la palette dans le support de palette 4 en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Serrez la palette à l'aide des deux clés fournies.
3. Pour retirer la palette, procédez dans l'ordre inverse.
4. Tenez le mélangeur à deux mains.
5. Pour démarrer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur 1 et appuyez sur la fonction de verrouillage 2 pour mettre l'appareil en marche.
6. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

Pendant le processus de mélange, vous devez guider le mélangeur autour du récipient afin d'obtenir un mélange plus homogène. Continuer jusqu'à ce que tous les matériaux soient complètement mélangés.

REMARQUE : Veuillez suivre les instructions de mise en œuvre du fabricant du matériau.



Toujours être conscient que plus la viscosité du matériau est grande, plus l'impact des forces de couple sur le mélangeur est important.



ATTENTION : SI LE MÉLANGEUR ENTRE EN CONTACT AVEC LA SURFACE DU RÉCIPIENT DE MÉLANGE PENDANT QU'IL FONCTIONNE, IL RISQUE DE RECULER.

Vitesse variable



ATTENTION: Éteignez toujours l'outil quand la tâche est terminée ou avant de retirer la batterie.

Le débit de la colle est contrôlé par le variateur de vitesse 3 pour s'adapter à différentes applications.

Réglez la vitesse du pack en tournant la molette sur la valeur souhaitée.

Remarque : 1 est le réglage le plus bas (le plus lent) et 6 est le réglage le plus élevé (le plus rapide).

En plus du cadran à vitesse variable, le taux d'écoulement du matériau est également contrôlé par une gâchette à vitesse variable.

1. Appuyez sur l'interrupteur à gâchette 7 pour mettre l'outil en marche.

Remarque : plus la gâchette est enfoncée, plus le débit est rapide.

2. Relâchez l'interrupteur à gâchette pour éteindre l'outil.

Verrouillage de l'interrupteur à gâchette

Votre outil est équipé d'un interrupteur de verrouillage de la gâchette pour éviter toute libération accidentelle de matériau.

1. Pour verrouiller l'interrupteur à gâchette, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur à gâchette. L'outil ne fonctionnera pas si l'interrupteur est en position verrouillée.

2. Pour déverrouiller l'interrupteur à gâchette, poussez le verrou de l'interrupteur à gâchette vers le bas.

ENTRETIEN



Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant et continu dépend d'un entretien correct de l'outil et d'un nettoyage régulier.

ATTENTION : Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'outil et débranchez la batterie avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Batterie rechargeable

Cette batterie longue durée doit être rechargée lorsqu'elle ne produit pas suffisamment d'énergie pour effectuer des tâches qui étaient faciles à réaliser auparavant. À la fin de sa durée de vie technique, mettez-la au rebut en respectant l'environnement :

Laissez la batterie se vider complètement, puis retirez-la de l'outil.

Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou à un centre de recyclage local.

Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.

ES MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. MEZCLADORA SIN ESCOBILLAS A BATERÍA.

CONTROL OPERATIVO



Lea, comprenda y siga todas las normas e instrucciones de seguridad antes de utilizar esta herramienta. Conserve este manual para futuras consultas,

LISTA DE PIEZAS PRINCIPALES

- A. Interruptor de encendido/apagado y control de velocidad
- B. Botón de bloqueo
- C. Eje
- D. Paleta mezcladora
- E. Llave (2)

Especificación técnica

Número de modelo	HT2E279-0MX
Tensión	18V
Velocidad en vacío	0-450/0-720
Diámetro de la paleta mezcladora. Ø máx	120mm
Coupling thread	M14
Clase de protección	II
Emisión de vibraciones ah [m/s ²]	5,02
Incertidumbre de medición K [m/s ²]	1,5
Nivel de presión acústica LpA [dB(A)]	80
Nivel de potencia acústica LwA [dB(A)]	91
Incertidumbres KpA, KwA [dB(A)]	3
Masa [kg]	3,4

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA MEZCLADORAS DE PALETAS

- **Sujete la herramienta con ambas manos por las empuñaduras previstas.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- **Asegúrese de que haya suficiente ventilación cuando mezcle materiales inflamables para evitar una atmósfera peligrosa.** Los vapores en desarrollo pueden ser inhalados o inflamados por las chispas que produce la herramienta eléctrica.
- **No mezcle alimentos.** Las herramientas eléctricas y sus accesorios no están diseñados para procesar alimentos.
- **Asegúrese de que el recipiente de mezcla está colocado en una posición firme y segura.** Un contenedor que no esté bien sujeto puede moverse inesperadamente.
- **Siga las instrucciones y advertencias del material a mezclar.** El material a mezclar puede ser nocivo.
- **No introduzca las manos ni ningún otro objeto en el recipiente mientras mezcla.** El contacto con la cesta de la batidora puede provocar lesiones graves.
- **Ponga en marcha y haga funcionar la herramienta solo en el recipiente de mezcla.** La cesta de la mezcladora puede doblarse o girar de forma incontrolada.

- Hay que tener en cuenta que habrá un momento de torsión reaccionario.
- Cargue la máquina de forma que la velocidad no disminuya demasiado o la máquina se vea obligada a detenerse.
- Cuando trabaje con polvo, debe llevar protección respiratoria. La inhalación del polvo puede dañar las vías respiratorias.
- Si la herramienta eléctrica cae en el material a mezclar, retire inmediatamente la batería y haga revisar la herramienta y la batería por un reparador cualificado.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: Observe siempre las instrucciones de seguridad y las normativas aplicables.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o instalar/quitar adaptadores o accesorios. Un encendido accidental podría causar lesiones.



Funcionamiento de la mezcladora

Compruebe siempre las advertencias de inflamabilidad de cualquier producto antes de intentar utilizarlo.

Para instalar la batería 10 en el mango de la herramienta, alinee la batería con los rieles del interior del mango de la herramienta y deslícela en el mango hasta que la batería esté firmemente asentada en la herramienta y asegúrese de que no se suelte.

1. Introduzca la rosca de la paleta en el soporte de la paleta 4 girándola en sentido horario.
2. Apriete la paleta con las 2 llaves incluidas.
3. Para retirar la paleta, proceda en orden inverso.
4. Sujete la mezcladora con ambas manos.
5. Para encender la unidad, pulse el interruptor 1 y pulse la función de bloqueo 2, encendiendo la unidad.
6. Para detener la herramienta, suelte el gatillo.

Durante el proceso de mezcla, debe guiar la mezcladora alrededor del recipiente para garantizar una mezcla más homogénea. Continúe hasta que todo el material esté completamente mezclado.

NOTA: Siga las instrucciones de procesamiento del fabricante del material.



Tenga siempre en cuenta que cuanto mayor sea la viscosidad del material, mayor será el impacto de las fuerzas de torsión sobre la mezcladora.



PRECAUCIÓN: Si la mezcladora entra en contacto con la superficie del recipiente mientras está en funcionamiento, puede retroceder.

Velocidad variable.



ADVERTENCIA: Apague siempre la herramienta cuando termine de trabajar y antes de retirar la batería.

La velocidad de flujo del adhesivo se controla mediante la velocidad variable 3 para adaptarse a diversas aplicaciones.

Acelere el proceso girando el dial hasta el ajuste deseado.

Nota: 1 es el ajuste más bajo (más lento) y 6 el más alto (más rápido).

Además del dial de velocidad variable, la velocidad de flujo del material también se controla con un gatillo de velocidad variable.

1. Apriete el interruptor 7 de gatillo para encender la herramienta.
Nota: cuanto más se apriete el gatillo, mayor será la velocidad de flujo.
2. Al soltar el interruptor de gatillo, la herramienta se apaga.

Bloqueo del gatillo

Su herramienta está equipada con un interruptor de bloqueo del gatillo para evitar la liberación involuntaria de material.

1. Para bloquear el interruptor del gatillo, pulse el bloqueo del interruptor del gatillo. La herramienta no funcionará con el interruptor en la posición de bloqueo.
2. Para desbloquear el interruptor del gatillo, empuje hacia abajo el bloqueo del interruptor del gatillo.

MANTENIMIENTO



Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del cuidado adecuado de la herramienta y de su limpieza periódica.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o instalar/quitar adaptadores o accesorios. Un encendido accidental podría causar lesiones.

Batería recargable

Este paquete de baterías de larga duración debe recargarse cuando no produce suficiente potencia en trabajos que antes se realizaban con facilidad. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido cuidado de nuestro medio ambiente:

Descargue completamente la batería y extráigala de la herramienta.

Las baterías de iones de litio son reciclables. Llévelos a su distribuidor o a una estación de reciclaje local.

Las baterías recolectadas se reciclarán o eliminarán adecuadamente.

HU KÉZIKÖNYV ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. KEFE NÉLKÜLI AKKUMULÁTOROS KEVERŐ.

MŰKÖDTETÉS



A szerszám használata előtt olvasd el, értsd meg és kövesd az összes biztonsági szabályt és utasítást. Kérjük, őrizd meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

A FŐ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

- A. A Kapcsoló a be- és kikapcsoláshoz, valamint a sebesség szabályozásához
- B. Lezáró gomb
- C. Orsó
- D. Keverőlapát
- E. Csavarkulcs (2)

Műszaki adatok

Modellszám	HT2E279-OMX
Feszültség	18V
Üresjárat fordulatszám	0-450/0-720
Keverőlapát átm. Ø max	120mm
Coupling thread	M14
Védelmi osztály	II
Rezgéskibocsátás ah [m/s ²]	5,02
Mérési bizonytalanság K [m/s ²]	1,5
Hangnyomásszint LpA [dB(A)]	80
Hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	91
Bizonytalanságok KpA, KwA [dB(A)]	3
Tömeg [kg]	3,4

TOVÁBBI BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A LAPÁTOS KEVERŐKHÖZ

- **Tartsa a szerszámot két kézzel a megfelelő fogantyúnál.** Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
- **Gyúlékony anyagok keverésekor gondoskodjon megfelelő szellőzésről a veszélyes légkör elkerülése érdekében.** A fejlődő gőzt belélegezhetik, vagy az elektromos szerszám által kibocsátott szikrák meggyújtják.
- **Nem szabad élelmiszereket keverni.** Az elektromos szerszámokat és tartozékaikat nem élelmiszerek feldolgozására tervezték.
- **Győződj meg arról, hogy a keverőedény szilárd és biztonságos helyzetben van telepítve.** A nem megfelelően rögzített tartály váratlanul elmozdulhat.
- **Tartsd be az anyag keverésére vonatkozó utasításokat és figyelmeztetéseket.** A keverendő anyag egészségre káros lehet.
- **Keverés közben ne nyúlj bele kézzel a keverőtartályba, és ne helyezz bele semmilyen más tárgyat.** A keverőkosárral való érintkezés súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Csak a keverőedényben indítsd be és engedd le a szerszámot.** A keverőkosár meghajolhat vagy ellenőrizetlenül megpördülhet.

- Vedd figyelembe, hogy reakciós csavaró nyomaték fog jelentkezni.
- **Úgy helyezd be a gépet, hogy a sebessége ne csökkenjen túlságosan, vagy a gépnek ne kelljen leállnia.**
- **Porral végzett munka során légzésvédőt kell viselni.** A por belélegzése károsíthatja a légutakat.
- **Ha az elektromos szerszám beleesik a keverendő anyagba, azonnal vedd ki az akkumulátort, és vizsgáltsd meg a szerszámot és az akkumulátort egy szakképzett szerelővel.**

ÜZEMELTETÉS



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsd be a biztonsági utasításokat és a vonatkozó előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében **kapcsold ki a szerszámot, és válaszd le az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást eszközölsz, vagy tartozékokat vagy kiegészítőket távolítasz el/telepítesz.** A véletlen beindítás sérülést okozhat.



A keverőgép használata

Használat előtt mindig ellenőrizd a terméken található gyúlékonysági figyelmeztetéseket.

Az akkumulátor 10 szerszámmarkolatba történő beszereléséhez igazítsd az akkumulátorcsomagot a szerszámmarkolatban lévő sínekbe, és csúsztasd be a szerszámmarkolatba, amíg az akkumulátorcsomag teljesen be nem illeszkedik a szerszámba, és győződj meg arról, hogy onnan nem ugrik ki.

1. Helyezd be a lapát menetét a 4. lapáttartóba az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
2. Húzd meg a lapátot a mellékelt 2 csavarkulccsal.
3. A lapát eltávolításához fordított sorrendben járj el.
4. Markold meg a keverőt mindkét keziddel.
5. A készülék indításához nyomd meg az 1. kapcsolót, majd nyomja meg a 2. lezáró gombot, és kapcsold be a készüléket.
6. A szerszám leállításához engedd el a ravaszt.

A keverési folyamat során vezesd a keverőt a tartály belső fala mentén, hogy egyenletesebb legyen a keverék. Folytasd a keverést, amíg az összes anyag teljesen össze nem keveredik.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, kövesd a keverendő anyag gyártójának feldolgozási utasításait.



Mindig vedd figyelembe, hogy minél nagyobb az anyag viszkozitása, annál nagyobb a nyomatéki erők hatása a keverőre.



VIGYÁZAT: Ha a keverő érintkezésbe kerül a keverőedény felületével működés közben, visszarúghat.

Változtatható sebesség



FIGYELMEZTETÉS: A munka befejezése után és az akkumulátor eltávolítása előtt mindig kapcsold ki a szerszámot.

A ragasztóáramlási sebességét a 3 változtatható sebesség szabályozza a különböző alkalmazásokhoz.

Be kell állítanod a keverési sebességét a tárcsát a kívánt beállításra fordítva.

Megjegyzés: Az 1 a legalacsonyabb (leglassabb) a 6 pedig a legmagasabb (leggyorsabb) beállítási lehetőség. A változtatható fordulatszámú tárcsázás mellett az anyag áramlási sebessége is beállítható a fordulatszám szabályozó ravasszal.

1. A szerszám bekapcsolásához nyomd meg a 7 ravaszt.
Megjegyzés: Minél jobban lenyomod a ravaszt, annál gyorsabb lesz az áramlás sebessége.
2. A szerszám kikapcsolásához engedd el a ravaszt.

A ravasz blokkolása

A szerszám egy ravasz blokkoló kapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza az anyag véletlenszerű kibocsátását.

1. A ravasz blokkolásához nyomd be a ravaszblokkoló kapcsolót. A szerszám nem működik, ha a kapcsoló zárt helyzetben van.
2. A kioldókapcsoló feloldásához nyomd lefelé a kioldókapcsoló reteszelését.

KARBANTARTÁS



Az elektromos szerszámot úgy tervezték, hogy hosszú ideig, minimális karbantartás mellett működjön. Folyamatos megbízható működés a berendezés megfelelő ápolásától és tisztításától függ.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsold ki a szerszámot, és válaszd le az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást eszközölsz, vagy tartozékokat vagy kiegészítőket távolítasz el/telepítesz. A véletlen beindítás sérülést okozhat.

Újratölthető akkumulátor

A hosszú élettartamú akkumulátorcsomagot újra kell tölteni, ha már nem képes elegendő energiát termelni olyan munkákhoz, amelyeket korábban könnyen elvégezhetett. Műszaki élettartamának végén a környezetünkre való tekintettel ártalmatlanítani kell:

Merítsd le az akkumulátor csomagot teljesen, majd távolítsd el a berendezésből.

A Li-ion cellák újrahasznosíthatók. Vidd el őket a kereskedődhöz vagy egy helyi újrahasznosító állomásra.

Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasznosítják vagy megfelelően ártalmatlanítják.

HR VLAŠNIČKI PRIRUČNIK I SIGURNOSNE UPUTE. BEŽIČNA MIJEŠALICA BEZ ČETKICA.

KONTROLA RADA



Pročitajte, shvatite i slijedite sva sigurnosna pravila i upute prije rabljenja ovog alata.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću uprabu.

POPIS GLAVNIH DIJELOVA SUPTTEILE

- A. A Sklopka za uključivanje/isključivanje i kontrolu brzine
- B. Gumb za zaključavanje
- C. Vreteno
- D. Lopatica za miješanje
- E. ključ (2)

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Broj modela	HT2E279-0MX
Voltaža	18V
Brzina bez opterećenja	0-450/0-720
Lopatica za miješanje Prom. Ø maks	120mm
Coupling thread	M14
Zaštitna klasa	II
Emisija vibracija ah [m/s ²]	5,02
Mjerna nesigurnost K [m/s ²]	1,5
Razina akustičnog tlaka LpA [dB(A)]	80
Razina akustične snage LwA [dB(A)]	91
Nesigurnosti KpA, KwA [dB(A)]	3
Masa [kg]	3,4

DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA MIJEŠALICE S LOPATICOM

- **Držite alat objema rukama za predviđene ručke.** Gubitak kontrole može uzrokovati tjelesne ozljede.
- **Osigurajte dostatnu ventilaciju prilikom miješanja zapaljivih materijala kako biste izbjegli opasnu atmosferu.** Pare koje se razvijaju mogu se udahnuti ili zapaliti iskrama koje proizvodi električni alat.
- **Nemojte miješati hranu.** Električni alati i njihov pribor nisu namijenjeni za obradu hrane.
- **Provjerite je li posuda za miješanje postavljena na čvrsto i sigurno mjesto.** Spremnik koji nije dobro pričvršćen može se neočekivano pomaknuti.
- **Slijedite upute i upozorenja za materijal koji se miješa.** Materijal koji se miješa može biti štetan.
- **Ne posežite rukama u posudu za miješanje niti u nju stavljajte druge predmete tijekom miješanja.** Kontakt s košarom miksera može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- **Pokrenite i ispraznite alat samo u posudi za miješanje.** Košara miksera može se savijati ili vrtjeti na nekontroliran način.
- **Uzmite u obzir da će postojati reakcionarni torzijski moment.**

- **Otperetite stroj na takav način da se brzina ne smanji previše ili da se stroj prisilno zaustavi.**
- **Kada radite s prašinom, morate nositi zaštitu za disanje.** Udisanje prašine može oštetiti dišne puteve.
- **Ako električni alat padne u materijal koji treba miješati, odmah izvadite bateriju i dajte alat i bateriju na provjeru kvalificiranom serviseru.**

RAD



UPOZORENJE: Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.



UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odspojite bateriju prije bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja dodataka ili dodataka. Slučajno pokretanje može uzrokovati ozljede.



Pokretanje miksera

Uvijek provjerite upozorenja o zapaljivosti na bilo kojem proizvodu prije nego ga pokušate koristiti.

Za ugradnju baterije 10 u ručku alata, poravnajte baterijski paket s vodilicama unutar ručke alata i gurnite ga u ručku dok baterijski paket čvrsto ne sjedne u alat i osigurajte da se ne odvoji.

1. Umetnite konac lopatice u držač lopatice 4 okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
2. Zategnite lopaticu pomoću 2 priložena ključa.
3. Za uklanjanje lopatice, postupite obrnutim redoslijedom.
4. Držite mikser objema rukama.
5. Za pokretanje jedinice pritisnite prekidač 1 i pritisnite funkciju zaključavanja 2, čime se jedinica uključuje.
6. Za zaustavljanje alata otpustite okidač.

Tijekom procesa miješanja trebali biste voditi mikser oko posude kako biste osigurali konzistentniju mješavinu. Nastavite dok se sav materijal potpuno ne izmiješa.

ZABILJEŠKA: Molimo slijedite upute za obradu proizvođača materijala.



Uvijek imajte na umu da što je veća viskoznost materijala, to je veći utjecaj sila zakretnog momenta na miješalicu.



OPREZ: Ako miješalica tijekom rada dođe u dodir s površinom posude za miješanje, može doći do povratnog udara.

Promjenjive brzine



UPOZORENJE: Uvijek isključite alat kada je rad završen i prije uklanjanja baterije.

Brzina protoka ljepljiva kontrolira se promjenjivom brzinom 3 kako bi se prilagodila različitim primjenama.

Brzina pakiranja okretanjem kotačića na željenu postavku.

Napomena: 1 je najniža (najsporija) postavka, a 6 je najviša (najbrža) postavka.

Uz birač promjenjive brzine, brzina protoka materijala također se kontrolira pomoću okidača promjenjive brzine.

1. Pritisnite prekidač 7 za uključivanje alata.

Napomena: što je okidač pritisnut, to je brzina protoka veća.

2. Otpustite prekidač za isključivanje alata.

Isključeno zaključavanje okidača

Vaš je alat opremljen blokadom okidača za zaštitu od nenamjernog ispuštanja materijala.

1. Za zaključavanje prekidača okidača, isključite zaključavanje prekidača okidača. Alat neće raditi s prekidačem u zaključanom položaju.
2. Za otključavanje prekidača okidača, gurnite prekidač za zaključavanje okidača prema dolje.

ODRŽAVANJE



Vaš električni alat dizajniran je za dugotrajan rad uz minimalno održavanje. Kontinuirani zadovoljavajući rad ovisi o pravilnoj njezi alata i redovitom čišćenju.

UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odspojite bateriju prije bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja dodataka ili dodataka. Slučajno pokretanje može uzrokovati ozljede.

Punjiva baterija

Ova dugotrajna baterija mora se ponovno napuniti kada ne uspije proizvesti dovoljno energije za poslove koji su se prije lako obavljali. Na kraju njenog tehničkog vijeka, odbacite ju uz dužnu brigu za naš okoliš: Potpuno ispraznite bateriju, zatim je uklonite iz alata.

Li-Ion ćelije se mogu reciklirati. Odnosite ih svom prodavaču ili lokalnoj postaji za recikliranje. Sakupljeni paketi baterija bit će reciklirani ili propisno odloženi.

LT VADOVAS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS. BEŠEPETĖLIS AKUMULIATORINIS MAIŠYTUVAS .

VEIKIMO VALDYMAS



Prieš naudodami šį įrankį perskaitykite, supraskite ir laikykitės visų saugos taisyklių ir instrukcijų. Saugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.

PAGRINDINIŲ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ SĄRAŠAS

- A. A įjungimo/išjungimo ir greičio valdymo jungiklis
- B. Užrakinimo išjungimo mygtukas
- C. Suklys
- D. Maišymo mentelė
- E. Veržliaraktis (2)

Techninė specifikacija

Modelio numeris	HT2E279-OMX
Įtampa	18V
Greitis be apkrovos	0-450/0-720
Maišymo mentelė Sker. Ø maks.	120mm
Coupling thread	M14
Apsaugos klasė	II
Vibracijos emisija ah [m/s ²]	5,02
Matavimo neapibrėžtis K [m/s ²]	1,5
Garso slėgio lygis LpA [dB(A)]	80
Garso galios lygis LwA [dB(A)]	91
Neapibrėžtys KpA, KwA [dB(A)]	3
Masė [kg]	3,4

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS, MAIŠYTUVAMS SU MENTĖMIS

- **Laikykite įrankį abiem rankomis už numatytų rankenų.** Valdymo praradimas gali sukelti susižeidimą.
- **Maišydami degias medžiagas, užtikrinkite pakankamą vėdinimą,** kad išvengtų pavojingos atmosferos išsi-skleidžiančius garus galima įkvėpti arba gali užsidegti nuo elektrinio įrankio skleidžiamų kibirkščių.
- **Nemaišykite maisto.** Elektriniai įrankiai ir jų priedai nėra skirti maistui apdoroti.
- **Užtikrinkite, kad maišymo indas būtų pastatytas į tvirtą ir saugią padėtį.** Netinkamai pritvirtintas indas gali netikėtai pajudėti.
- **Vadovaukitės maišomos medžiagos instrukcijomis ir įspėjimais.** Maišoma medžiaga gali būti kenksminga.
- **Maišydami nesikiškite į maišymo indą rankomis ir nedėkite į jį jokių kitų daiktų.** Prisilietimas prie maišy-tuvo krepšio gali sukelti rimtą susižalojimą.
- **Įjunkite ir paleiskite įrankį tik maišymo inde.** Maišytuvo krepšys gali nekontroliuojamai sulenkti arba sukėti.
- **Atsižvelkite į tai, kad atsiras reakcingas sukimo momentas.**
- **Pakraukite mašiną taip, kad greitis per daug nesumažėtų arba mašina nebūtų priversta sustoti.**

- **Dirbdami su dulškėmis, turite dėvėti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.** Įkvėpus dulkių, gali būti pažeisti kvėpavimo takai.
- **Jei elektrinis įrankis patenka į maišomą medžiagą, nedelsdami išimkite akumuliatorių ir įrankį bei akumuliatorių leiskite patikrinti kvalifikuotam remontininkui.**

EKSPLOATACIJA



ĮSPĖJIMAS: Visada laikykitės saugos nurodymų ir taikomų taisyklių.



ĮSPĖJIMAS: Kad sumažintų rimtų sužalojimų riziką, prieš atlikdami bet kokius reguliavimus arba nuimdami / montuodami priedus ar aksesuarus, išjunkite įrankį ir atjunkite akumuliatorių. Atsitiktinis įjungimas gali sukelti sužalojimą.



Maišytuvo paleidimas

Prieš naudodami bet kurį produktą, visada peržiūrėkite įspėjimus apie degumą.

Norėdami įdėti akumuliatorių 10 į įrankio rankeną, sulygiuokite akumuliatorių su įrankio rankenos viduje esančiais bėgiais ir stumkite jį į rankeną, kol akumuliatorius tvirtai įsitaisys įrankyje ir įsitikinkite, kad neatsikabins.

1. Įkiškite mentelės sriegį į mentelės laikiklį 4, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
2. Priveržkite mentelę 2 pridėdamais veržliarakčiais.
3. Norėdami nuimti mentelę, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.
4. Maišytuvą laikykite abiem rankomis.
5. Norėdami paleisti įtaisą, paspauskite jungiklį 1 ir paspauskite užrakinimo išjungimo funkciją 2, įjungdami įtaisą.
6. Norėdami sustabdyti įrankį, atleiskite paleidiklį.

Maišymo proceso metu maišytuvą reikia nukreipti aplink indą, kad mišinys būtų nuoseklesnis. Tęskite, kol visa medžiaga visiškai susimaišys.

PASTABA: Laikykitės medžiagos gamintojo pateiktų apdorojimo instrukcijų.



Visada atminkite, kad kuo didesnis medžiagos klampumas, tuo didesnis sukimo momento jėgų poveikis maišytuvui.



DĖMESIO: Jei maišytuvas veikdamas susilies su maišymo indo paviršiumi, jis gali atsitrengti.

Kintamas greitis



ĮSPĖJIMAS: Visada išjunkite įrankį baigę darbą ir prieš išimdami akumuliatorių.

Adhezijos srauto greitis reguliuojamas kintamu greičiu 3, kad būtų galima pritaikyti įvairiems pritaikymams

Sukdami ratuką į norimą nustatymą, padidinkite pakavimo greitį.

Pastaba: 1 yra žemiausias (lėčiausias) nustatymas, o 6 - aukščiausias (greičiausias) nustatymas.

Be kintamo greičio rinkimo, medžiagos srauto greitis taip pat valdomas kintamo greičio paleidikliu.

1. Paspauskite paleidiklio jungiklį 7, kad įjungtų įrankį.

Pastaba: kuo greičiau bus nuspaustas paleidiklis, tuo greitesnis bus srauto greitis.

2. Atleiskite paleidiklio jungiklį, kad įrankis išsijungtų.

Paleidiklio jungiklio užrakinimas

Jūsų įrankyje įrengtas paleidiklio jungiklio užrakinimas, apsaugantis nuo netyčinio medžiagos išleidimo.

1. Norėdami užrakinti paleidiklio jungiklį, paspauskite paleidiklio jungiklio užrakinimą. Kai jungiklis yra užrakintoje padėtyje, įrankis neveikia.
2. Norėdami atrakinti paleidiklio jungiklį, paspauskite paleidiklio jungiklio užrakinimą žemyn.

PRIEŽIŪRA



Jūsų elektrinis įrankis sukurtas taip, kad veiktų ilgą laiką ir jam reikėtų minimalios priežiūros. Nuolatinis patenkinamas veikimas priklauso nuo tinkamos įrankio priežiūros ir reguliaraus valymo.

ĮSPĖJIMAS: Kad sumažintų rimtų sužalojimų riziką, prieš atlikdami bet kokius reguliavimus arba nuimdami / montuodami priedus ar aksesuarus, išjunkite įrankį ir atjunkite akumuliatorių. Atsitiktinis įjungimas gali sukelti sužalojimą.

Įkraunamas akumuliatorius

Šis ilgai veikiantis akumuliatorius turi būti įkrautas, kai nesuteikia pakankamai energijos atliekant darbus, kuriuos anksčiau buvo lengva atlikti. Pasibaigus techniniam eksploatavimo laikui, išmeskite jį tinkamai saugodami aplinką:

Visiškai iškraukite akumuliatorių ir išimkite jį iš įrankio.

Ličio jonų elementai yra perdirbami. Nuneškite juos į savo pardavėją arba vietinę perdirbimo stotį.

Surinktos akumuliatorių pakuotės bus perdirbamos arba tinkamai pašalintos.

LV ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI. BEZSUKU BEZVADA MIKSERIS.

DARBĪBAS KONTROLE



Pirms šī instrumenta lietošanas izlasiet, saprotiet un ievērojiet visus drošības noteikumus un instrukcijas. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.

PAMATELEMENTU SARAKSTS

- A. A ieslēgšanas/izslēgšanas un ātruma regulēšanas slēdzis
- B. Bloķēšanas izslēgšanas poga
- C. Vārpsta
- D. Maisīšanas lāpstiņa
- E. Uzgriežņu atslēga(2)

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Modeļa numurs	HT2E279-0MX
Spriegums	18V
Ātrums bez slodzes	0-450/0-720
Maisīšanas lāpstiņa Dia. Ø maks.	120mm
Coupling thread	M14
Aizsardzības klase	II
Vibrācijas emisija ah [m/s ²]	5,02
Mērījumu nenoteiktība K [m/s ²]	1,5
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB(A)]	80
Skaņas jaudas līmenis LwA [dB(A)]	91
Nenoteiktības KpA, KwA [dB(A)]	3
Masa [kg]	3,4

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀPSTIŅU MAISĪTĀJIEM

- Turiet instrumentu ar abām rokām pie paredzētajiem rokturiem. Kontroles zaudēšana var izraisīt miesas bojājumus.
- Sajaucot viegli uzliesmojošus materiālus, nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, lai izvairītos no bīstamas atmosfēras. Attīstošos tvaikus var ieelpot vai tos aizdedzināt elektroinstrumenta radītās dzirksteles.
- Nejauciet ēdienu. Elektroinstrumenti un to piederumi nav paredzēti pārtikas apstrādei.
- Pārliecinieties, vai maisīšanas tvertne ir novietota stingrā un drošā stāvoklī. Nepareizi nostiprināta tvertne var negaidīti izkustēties.
- Ievērojiet norādījumus un brīdinājumus par maisāmo materiālu. Maisāmais materiāls var būt kaitīgs.
- Maisīšanas laikā nesisniedziet maisīšanas trauku ar rokām un neievietojiet tajā citus priekšmetus. Sakare ar maisītāja grozu var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

- **Iedarbiniet un nolaidiet instrumentu tikai maisīšanas tvertnē.** Miksera grozs var nekontrolēti saliekties vai griezties.
- **Ņemiet vērā, ka būs reakcionārs vērpes impulss.**
- **Iekraujiet mašīnu tā, lai ātrums pārāk nesamazinātos vai lai mašīna nebūtu spiesta apstāties.**
- **Strādājot ar putekļiem, jālieto elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi.** Putekļu ieelpošana var bojāt elpošanas ceļus.
- **Ja elektroinstruments iekrīt sajaucamaajā materiālā, nekavējoties izņemiet akumulatoru un lieciet instrumentu un akumulatoru pārbaudīt kvalificētam remontdarbu veicējam.**

DARBĪBA



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr ievērojiet drošības instrukcijas un piemērojamus noteikumus.



BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu nopietnu miesas bojājumu risku, izslēdziet instrumentu un atvienojiet akumulatoru, pirms veicat jebkādas regulējumus vai noņemat/uzstādat piederumus vai aksesuārus. Nejauša iedarbināšana var izraisīt traumas.



Miksera iedarbināšana

Pirms mēģināt lietot produktu, vienmēr pārbaudiet uzliesmojamības brīdinājumus

Lai ievietotu akumulatoru 10 instrumenta rokturī, izlīdziniet akumulatora bloku ar sliedēm instrumenta roktura iekšpusē un iebīdīet to rokturī, līdz akumulators ir stingri nostiprināts instrumentā, un pārlicinieties, ka tas neatvienojas.

1. Ievietojiet lāpstīņas vītņi lāpstīņas turētājā 4, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.
2. Pievelciet lāpstīņu ar 2 komplektā iekļautajām uzgriežņu atslēgām.
3. Lai noņemtu lāpstīņu, rikojieties apgrieztā secībā.
4. Turiet mikseri ar abām rokām.
5. Lai palaistu ierīci, nospiediet slēdzi 1 un nospiediet bloķēšanas funkciju 2, ieslēdzot ierīci.
6. Lai apturētu instrumentu, atlaidiet sprūdu.

Maisīšanas procesa laikā maisītājs jāvirza ap tvertni, lai nodrošinātu konsekventāku maisījumu. Turpiniet, līdz viss materiāls ir pilnībā samaisīts.

PIEZĪME: Ievērojiet materiāla ražotāja apstrādes norādījumus.



Vienmēr ņemiet vērā, ka jo lielāka ir materiāla viskozitāte, jo lielāka ir griezes momenta spēku ietekme uz maisītāju.



UZMANĪBU: Ja mikseris darbības laikā saskaras ar maisīšanas tvertnes virsmu, tas var atsīties atpakaļ.

Mainīgs ātrums



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izslēdziet instrumentu, kad darbs ir pabeigts un pirms akumulatora izņemšanas.

Miksera ātrumu kontrolē mainīgs ātrums, lai pielāgotos dažādiem lietojumiem.

Noregulējiet ātrumu, pagriežot ripu līdz vajadzīgajam iestatījumam

Piezīme: “1” ir zemākais (lēnākais) iestatījums un “6” ir augstākais (ātrākais) iestatījums.

Papildus mainīgā ātruma skalai materiāla plūsmas ātrumu kontrolē arī ar mainīgu ātruma sprūda palīdzību.

1. Nospiediet sprūda slēdzi 7, lai ieslēgtu instrumentu.
Nemiet vērā: jo ātrāk tiek nospiests sprūds, jo ātrāks ir plūsmas ātrums..
2. Atlaidiet sprūda slēdzi, lai instrumentu izslēgtu.

Sprūda slēdža bloķēšana

Jūsu instruments ir aprīkots ar sprūda slēdzi, lai aizsargātu pret nejaušu materiāla izplūdi.

1. Lai bloķētu sprūda slēdzi, nospiediet sprūda slēdža bloķēšanu. Instruments nedarbosies, ja slēdzis ir bloķētā stāvoklī.
2. Lai atbloķētu sprūda slēdzi, nospiediet sprūda slēdzi uz leju.

APKOPE



Jūsu elektroinstruments ir paredzēts ilgstošai darbībai ar minimālu apkopi. Nepārtraukta apmierinoša darbība ir atkarīga no pareizas instrumentu kopšanas un regulāras tīrīšanas.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu nopietnu miesas bojājumu risku, izslēdziet instrumentu un atvienojiet akumulatoru, pirms veicat jebkādas regulējumus vai noņemat/uzstādat piederumus vai piederumus. Nejauša iedarbināšana var izraisīt traumas.

Uzlādējams akumulatora bloks

Šis ilgstošs akumulators ir jāuzlādē, ja tas nespēj nodrošināt pietiekamu jaudu, veicot darbus, kurus iepriekš bija viegli veikt. Tehniskā kalpošanas laika beigās izmetiet to, pienācīgi rūpējoties par vidi:

Pilnībā iztukšojiet akumulatora bloku, pēc tam izņemiet to no instrumenta.

Līcija jonu baterijas ir pārstrādājamas. Nododiet tās savam izplatītājam vai vietējai pārstrādes stacijai.

Savāktie akumulatoru bloki tiks pārstrādāti vai pienācīgi iznīcināti.

EST KASUTUSJUHEND JA OHUTUSJUHISED. HARJADETA JUHTMETA SEGISTI.

KASUTUSOTSTARVE



Seade on ette nähtud puidu, raua, plasti ja sarnaste materjalide lihvimiseks/poleerimiseks, kasutades selleks sobivat lihvpaberit. Seade ei sobi märglihvimiseks/-poleerimiseks.

PÕHIOSADE LOETELU

- A. A Lüliti sisse/välja ja kiiruse reguleerimiseks
- B. Väljalülitamise nupp
- C. Spindel
- D. Segamislaba
- E. Mutrivõti (2)

TEHNILISED ANDMED

Mudeli number	HT2E279-0MX
Pinge	18V
Kiirus koormuseta	0-450/0-720
Segamislaba max diam Ø	120mm
Coupling thread	M14
Kaitseklass	II
Vibratsioonisaaste ah [m/s ²]	5,02
Möötemääramatus K [m/s ²]	1,5
Helirõhutase LpA [dB(A)]	80
Helivõimsuse tase LwA [dB(A)]	91
Möötemääramatused KpA, KwA [dB(A)]	3
Kaal [kg]	3,4

TÄIENDAVID OHUTUSNÕUDED LABASEGISTITELE

- **Hoidke tööriista mõlema käega ettenähtud käepidemetest.** Kontrolli kaotamine võib lõppeda kehavigastustega.
- **Kergsüttivate materjalide segamisel tagage ohtliku atmosfääri vältimiseks piisav ventilatsioon.** Tekkivat auru võib sisse hingata või elektritööriista tekitatud sädemed võivad selle süüdata.
- **Ärge segage toitu.** Elektritööriistad ja nende tarvikud ei ole mõeldud toiduainete töötlemiseks.
- **Veenduge, et segamismahuti oleks paigutatud korralikult kindlasse asendisse.** Nõuetekohaselt kinnitamata mahuti võib ootamatult liikuma hakata.
- **Järgige segatava materjaliga seotud juhiseid ja hoiatusi.** Segatav materjal võib olla kahjulik.
- **Ärge pange segamismahutisse segamise ajal oma käsi ega mingeid muid esemeid.** Kokkupuude segistikorviga võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- **Käivitage ja kasutage tööriista ainult segamismahutis.** Segistikorv võib kontrollimatult painduda või pöörelda.

- **Võtke arvesse, et tekib reaktsiooniline väändemoment.**
- **Laadige masinat nii, et kiirus ei väheneks liiga palju või masin oleks sunnitud seisma jääma.**
- **Tolmuga töötamisel peate kandma hingamisteede kaitsevahendeid.** Tolmu sissehingamine võib kahjustada hingamisteid.
- **Kui elektritööriist kukub segatava materjali sisse, eemaldage kohe aku ning laske tööriista ja akut kvalifitseeritud remonditöötajal kontrollida.**

KASUTAMINE



HOIATUS: Järgige alati ohutusjuhiseid ja kehtivaid eeskirju.



HOIATUS: Tõsiste kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitage tööriist välja ja ühendage akupakk lahti, enne kui teete mingeid seadistusi või eemaldate/paigaldate lisaseadmeid või tarvikuid. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastusi.



Segisti käivitamine

Enne toote kasutamist kontrollige alati süttivusega seotud hoiatusi.

Aku 10 paigaldamiseks tööriista käepidemesse joondage akupakk tööriista käepideme sees olevate rõõbastega ja libistage see käepidemesse, kuni akupakk on tööriistas kindlalt paigas. Seejärel veenduge, et see oma kohalt ei liiguks.

1. Asetage labakeermed labahoidikusse 4, keerates seda päripäeva.
2. Pingutage laba 2 kaasasoleva mutrivõtmega.
3. Laba eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.
4. Hoidke mikserit mõlema käega.
5. Seadme käivitamiseks vajutage lülitit 1 ja vajutage lukustusfunktsiooni 2, lülitades seadme sisse.
6. Tööriista peatamiseks vabastage päästik.

Segamise ajal peaksite segistit mahuti sees suunama, et tagada ühtlasem segu. Jätkake, kuni kogu materjal on täielikult segunenud.

MÄRKUS: Järgige materjali tootja töötlemisjuhiseid.



Pidage alati meeles, et mida suurem on materjali viskoossus, seda suurem on pöördemomendi jõudude mõju segistile.



ETTEVAATUST: Kui segisti puutub töö ajal kokku segamismahuti pinnaga, võib toimuda tagasilöök.

Reguleeritav kiirus



HOIATUS: Lülitage tööriist alati pärast töö lõpetamist ja enne aku eemaldamist välja.

Liimi voolukiirust reguleeritakse muutuva kiirusega 3, et see sobiks erinevate rakenduste jaoks.

Kiiruse valimiseks keerake ketas soovitud seadistusele.

Märkus! 1 on madalaim (kõige aeglasem) seade ja 6 on kõrgeim (kiireim) seade.

Lisaks muutuva kiiruse valikukettale juhitakse materjali voolukiirust ka muutuva kiiruse päästiku abil.

1. Tööriista sisselülitamiseks vajutage päästiklülitit 7.

Märkus: mida kaugemale päästiklülitit vajutada, seda suurem on voolukiirus.

2. Tööriista väljalülitamiseks vabastage päästiklüliti.

Päästiklüliti lukustus

Tööriist on varustatud päästiklüliti lukustusega, et vältida materjali tahtmatut vabastamist.

1. Päästiklüliti lukustamiseks vajutage käivituslüliti lukustust välja. Tööriist ei tööta, kui lüliti on lukustatud asendis.
2. Päästiklüliti lukustuse vabastamiseks vajutage käivituslüliti lukustust allapoole.

HOOLDUS



Elektritööriist on loodud töötama vähese hooldusega pika aja jooksul. Tööriistade pidev nõuetekohane töö sõltub vajalikust hooldusest ja korrapärasest puhastamisest.

HOIATUS: Tõsiste kehavigastuste ohu vähendamiseks lülitageööriist välja ja ühendage akupakk lahti, enne kui teete mingeid seadistusi või eemaldate/paigaldate lisaseadmeid või tarvikuid. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastusi.

Laetav akupakk

Seda pika elueaga akupakki tuleb laadida, kui see ei suuda toota piisavalt energiat töödeks, mida varem sai hõlpsasti teha. Tehnilise kasutusea lõpus kõrvaldage, hoolitsedes keskkonna eest:

Laske aku täielikult tühjaks, seejärel eemaldage see tööriistast.

Li-ioonelemendid on ringlussevõetavad. Viige need kas edasimüüjale või kohalikku ringlussevõtujaama.

Kogutud akupakid võetakse ringlusse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com